

# Encefalitis equina del este

## ¿Qué es la encefalitis equina del este?

La encefalitis equina del este es una enfermedad viral que se transmite a las personas y a los caballos a través de la picadura de un mosquito infectado. El virus es un alfavirus y está estrechamente relacionado con el virus de la encefalitis equina occidental y el virus de la encefalitis equina venezolana. La enfermedad causada por encefalitis equina del este es rara y solo se reportan cada año unos pocos casos en los seres humanos en los Estados Unidos.

## ¿Qué tan grave es la encefalitis equina del este?

La mayoría de las personas infectadas con este virus no desarrollan síntomas. Los síntomas de la enfermedad pueden incluir la aparición súbita de fiebre, escalofríos y dolores musculares o articulares. Los casos con enfermedad grave pueden comenzar con fiebre, dolor de cabeza y vómitos, que pueden progresar a desorientación, convulsiones y coma.

La encefalitis equina del este es la enfermedad más grave transmitida por mosquitos en los Estados Unidos. Aproximadamente una de cada tres personas que desarrolla la enfermedad grave muere. La mayoría de los que sobreviven tendrán daño neurológico permanente.

No existe ningún tratamiento para la encefalitis equina del este. Pueden ser necesarios la hospitalización y cuidados médicos de apoyo.

## ¿Quién corre riesgo de contraer encefalitis equina del este?

La encefalitis equina del este normalmente se encuentra en la costa este de los Estados Unidos (tan lejos en el oeste como Wisconsin), y en el sur, a lo largo de la Costa del Golfo. El riesgo de un brote en los seres humanos es bajo en Minnesota. No se han reportado casos en los seres humanos aquí, pero se ha reportado anteriormente un número muy pequeño de casos en los caballos. La mayoría de los casos en caballos se produjo cerca de turberas de alerce americano o pantanos de madera dura en las zonas norte y este de Minnesota.

Las personas que trabajan al aire libre o que participan en actividades al aire libre tienen mayor riesgo debido a la exposición a los mosquitos. Los niños y las personas mayores de 50 años corren mayor riesgo de contraer la enfermedad grave.

## ¿Qué tipo de mosquito propaga la encefalitis equina del este?

En Minnesota, tenemos alrededor de 50 especies de mosquitos, pero no todos los mosquitos se alimentan de la sangre de las personas. El virus de la encefalitis equina del este se mantiene en un ciclo que incluye a los mosquitos *Culiseta melanura* y aves. Este mosquito se encuentra comúnmente en turberas de alerce americano o pantanos de madera dura y se alimenta casi exclusivamente de las aves. Las personas se infectan con este virus a través de otras

especies de mosquitos que crean un “puente” entre las aves infectadas y los mamíferos. Las especies de mosquitos comunes que causan picaduras a los seres humanos, el *Aedes vexans* y el *Coquillettidia perturbans* son vectores puente potenciales aquí en Minnesota. En general, el mayor riesgo de contraer una enfermedad transmitida por mosquito en Minnesota se presenta desde mediados de julio hasta mediados de septiembre.

## ¿Qué pueden hacer las personas para prevenir la encefalitis equina del este?

La mejor manera de prevenir la encefalitis equina del este es protegerse usted y a su familia de las picaduras de mosquitos:

- Evite las actividades al aire libre al amanecer y al anochecer, las horas pico de alimentación para muchos mosquitos, especialmente desde julio hasta septiembre.
- Use repelentes con DEET según las indicaciones de la etiqueta, hasta 30% de DEET es seguro y efectivo para los adultos y niños mayores de dos meses. Otros repelentes efectivos incluyen picaridina, IR3535 y el aceite de eucalipto de limón. Utilice solo productos que están registrados en la Agencia de Protección Ambiental.
- Trate previamente la ropa y el equipo de uso personal con productos a base de permetrina.
- Use prendas de vestir holgadas, camisetas de mangas largas y pantalones.
- Mantenga los mosquitos fuera de su casa colocando mallas en las ventanas y puertas.

Para protegerse y proteger a su familia de otras enfermedades transmitidas por mosquitos en Minnesota:

- Vacíe el agua estancada en diferentes lugares de su casa por lo menos una vez a la semana para evitar que los mosquitos usen los contenedores como criaderos.
  - Baldes, macetas, platillos, tazones de mascotas, bañeras de aves, piscinas para niños, etc.
- Revise los canalones y quite las hojas con frecuencia para asegurarse de que el drenaje sea adecuado.
- Apriete las lonas o cubiertas que estén flojas para que el agua no se acumule.
- Tape herméticamente o proteja los contenedores de agua (por ejemplo, barriles de agua de lluvia).
- Rellene los huecos en los árboles que retienen agua con tierra o arena.
- Recicle los neumáticos usados o almacénelos donde no puedan recoger el agua de lluvia.

Minnesota Department of Health  
Vectorborne Diseases Unit  
PO Box 64975  
St. Paul, MN 55163  
651-201-5414  
[www.health.state.mn.us](http://www.health.state.mn.us)

Eastern Equine Encephalitis – Spanish (4/11/19)

*Para obtener esta información en un formato diferente, llame al: 651-201-5414. Impreso en papel reciclado.*